

Schenkung Claudio Saratz

(Auswanderungskorrespondenz aus Pontresina)

Chur, 2000

1. **1561 April 24.**

Johannes Flaccus von Scuol und seine Frau Staschia, gebürtig von Pontresina, verkaufen den Erben des Gaudentius Tack von Pontresina eine Wiese daselbst in Ruinas und eine weitere auf Bernina, genannt Sur Pro zum Preis von 112 Gulden 10 Kreuzer.

Notar: Andreas A. Jenatsch von Samedan

Or. Perg., Lateinisch

2. **1567 September 25., Pontresina**

Vermögensteilung zwischen den Kindern von Johannes Manzer betr. Grundstücke auf Bernina, in Surovas, Muragl und Crastotas auf Gebiet von Pontresina sowie betr. Guthaben.

Notar: Petrus Parisot von Bergamo in Pontresina

Or. Perg., Lateinisch

3. **1608 Januar 27., Samedan**

Padruott de Jan da Nuott da Giöri von Sta. Maria verkauft dem Padruott Barnardt Farer von Pontresina, wohnhaft in Samedan, Äcker und Wiesen daselbst in Er tüert, Curtins und Champagna dumes-cha sowie einen Teil des Hauses, das er von seinem Schwiegervater Andrea Jenatsch geerbt hatte.

Notar: Jan Fuoing von Samedan

Or. Pap. - Dazu mehrere Zahlungsvermerke, 1608 - 1610

4. **1615 Oktober 26., Samedan**

Jachiam, Peider und Lüci Papa verkaufen namens ihrer Schwester Anna dem Padruot P. Bernard von Pontresina einen Teil ihres Hauses in Samedan für 154 Gulden. Im anderen Hausteil hat Anna Papa zeitlebens Wohnrecht. Nach ihrem Tod geht dieser Teil ebenfalls an Padruot Bernard über, wobei der Kaufpreis noch festzusetzen ist.

Notar: Lüci Papa von Samedan

Or. Pap., romanisch

5. **1619 August 9., Samedan**

Erbteilung zwischen den Brüdern Padruot Bernhard, Bernhard und Jan Pitschen Stupaun sowie Nia Jan Saratz namens seiner Frau Ursina, geb. Stupaun, als Erben von Anna Spiler, geb. Stupaun, einerseits und Gudainz Spiler Sta. Maria, wohnhaft in Samedan, Ehemann der verstorbenen Anna, anderseits.

Notar: Lucius Papa von Samedan

Or. Pap., romanisch

6. **1635 Oktober 14., Pontresina**

Peter A. Piderman verkauft dem Johann Baptista Tas eine Wiese in Charrers auf Pontresiner Gebiet zum Preis von 60 Gulden 54 Kreuzern.

Notar: Jacobus Rampa

Or. Pap., Lateinisch. - Dazu Bestätigung betr. Schätzung der Wiese durch Nottus Zambail

7. **1665 Mai 22., – 1720 September 22.**

Verträge und Abkommen der Familien Tumesch und Piderman betr. die Häuser auf Bernina.

Romanisch

8. **1678 Januar 4., Silvaplana**

Vollmacht von Susanna Piscott, geb. Baliocca, für Giovan Maria Marchesini aus Venedig.

Notar: Peider Büsin

Or. Pap., Italienisch. – Dazu Legalisation des Notars durch Landammann und Gericht Sur Fontana Merla

9. **1683 Juni 15., Bondo**

Pachtvertrag zwischen der Gemeinde Bondo und Peter Stuppaun betr. Wiesen von Bondo auf Bernina zu einem jährlichen Zins von 21 Gulden.

Notar: Andrea Cortin

Or. Pap., italienisch

10. **1699 Juli 3., Pontresina**

Jan Manzaer Thomaesch verkauft namens der Erben von Jan Tassessa Thomaesch den Gebrüdern Janet und Gudeng Stuppaun ein Haus in San Spiert mit allen dazugehörigen Rechten sowie mit allen Balken und zwei Tischen in der Stube. Der Kaufpreis beträgt 1'600 Gulden.

Notar: Huldricus Stuppanus

Or. Pap., romanisch. – Dazu Bestätigung der ratenweisen Begleichung der Kaufsumme

11. **1703 August 12., Wien**

Proklamation Erzherzog Karls von Österreich (später Kaiser Karl VI.) zum König Karl III. von Spanien.

Italienische Übersetzung

12. **1708 Dezember 17., Segl**

Kompromiss zwischen den Brüdern Giacomo und Giovanni Gianotti von Castasegna betr. finanzielle Angelegenheiten.

Italienisch

13. **1720 August 3., Pontresina**

Testament von Ursina Stupaun zugunsten ihres Ehemannes Janett Stuppaun.

Notar: Johannes Pernisch

Or. Pap., romanisch

14. **1724 März 17., Pontresina**

Tauschvertrag zwischen Jan Andreja Stopani und Jacham P. Stopani betr. zwei Wiesen auf Bernina und in Islas dadains la resgia auf Pontresiner Gebiet. Dazu Abrechnungen über Kuhrechte.

Or. Pap., romanisch

15. **1734 Februar 18., Pontresina**

Nesa und Barbla Mancher von Pontresina verkaufen dem Jachiam Stupaun eine Wiese in Chantatsch. Der Kaufpreis kann teilweise in Naturalien entrichtet werden.

Or. Pap., romanisch

16. **1734 – 1747**

Inventare, Teilungsverträge etc. von Jachem P. Stoppaun von Pontresina.

Kopien, romanisch. – Dazu Notizen über die Verurteilung des Diebes Hilarius Lenz 1839 durch das Kantonskriminalgericht sowie über einzelne Pfarrherren

17. **1740 Mai 31., Pontresina**

Inventar des Vermögens von Ursina Stupaun. Dazu Testament der Eheleute Janet und Ursina Stupaun betr. ihre gegenseitige Beerbung.

Notar: Elias J. Zambon

Or. Pap., romanisch

18. **1743 Februar 21., Pontresina**

Testament von Jachem P. Stuppaun zugunsten seiner Kinder.

Notar: Elias J. Zambon

Or. Pap., romanisch

19. **1743 Mai 2., Pontresina**

Erbteilung zwischen Janet P. Stupaun und den Erben seiner Ehefrau Ursignia Stopaun.

Or. Pap., romanisch

20. **1743 Mai 18./29., Samedan**

Vollmacht von Giachiam P. Stuppaun für seine Söhne Peter und Nicola hinsichtlich seiner Geschäfte in Italien.

Notar: Giovanni Pernis

Or. Pap., italienisch

21. **1743 Juli 12., Venedig**

Fähigkeitszeugnis der Republik Venedig für Gian G. Stupaun als "Capo de Bombardieri in Terra, in Mare et in ogni altro Luoco".

Or. Perg., Prachtsausfertigung mit Zeichnung, italienisch

22. **1746 Juni 23., Pontresina**

Inventar des Frauengutes (Möbel, Textilien etc.) von Eva Stuppani, geb. Salis.

Romanisch

23. **1748**

Notizen über eine Erbteilung in Pontresina. Dazu Geschichte des Ursprungs Rätiens sowie diverse Rechnungen.

Italienisch

24. **1752**

Notizen über die Verhandlungen des allgemeinen Bundstags auf Davos vom 22. – 31. August 1752.

Romanisch

25. **1755 Mai 25., Pontresina**

Teilung der Hinterlassenschaft von Giachen Stuppaun unter seine Kinder.

Or. Pap., italienisch

26. **1755 Dezember 13., Rouen**

Obligation über 271 Livres, 5 Sols und 6 Deniers gegenüber einem gewissen Malfillastre.

Or. Perg., französisch, teils unleserlich

27. **1758 Mai 27., Pontresina**

Janet Rascher, Jan Battista Planta und G. Perini namens der Erben von Peider und Jachiam Jeremia verkaufen dem Padruot J. Stuppaun ein Haus in Pontresina.

Kopie, romanisch

28. **1758 Juli 9., Pontresina**

Teilungsakte der Hinterlassenschaft der Eheleute Pfr. Elias Zamboni und Eva Zamboni, geb. Tumesch.

Kopie, romanisch

29. **1768 März 14./25., Haldenstein**

Jacob N. Stuppaun an seinen Vetter Giachem Stuppaun betr. dessen Reise nach Amsterdam, Erlernung der deutschen Sprache (am Haldensteiner Seminar).

30. **1773 August 22. – 1774 Oktober 2.**

10 Briefe von Giachem Stuppaun aus Augsburg an seine Verwandten in Pontresina und Bernina Häuser.

31. **1774 Mai 6., Augsburg**

Arbeitsvertrag zwischen dem Geschäftsinhaber Gian Vadrosy Stuppaun und seinem Neffen Giacomo Stuppaun. Der Jahreslohn beträgt 500 Gulden zuzüglich Kost und Logis.

32. **1775 April 25., Augsburg**

Trauergedicht auf Giachiam Stuppaun, der am 21. April 1775 im 29. Lebensjahr verstarb. Verfasst von Jann Vedrosi Stuppaun und seiner Familie.

Druck, deutsch mit romanischer Übersetzung

33. **1779 Juni 27., Pontresina**

Florin Marolani verkauft namens der Erben von Nuot Stuppaun dem Janett Stuppaun zwei Wiesen in Pro Muragl und Pro Chinun um Preis von 238 Gulden 35 Kreuzer.

Or. Pap., romanisch

34. **1785**

Liegenschaftsinventare der Familie Stuppaun von Pontresina.

Romanisch

35. **1792 Juli 21., Samedan**

Übereinkunft zwischen den Kirchenvögten von Pontresina und den Erben von Elias G. Stuppaun wegen dessen Testament, worin er der Kirche 3 Wiesen vermachte.

Or. Pap., romanisch

36. **1793 Oktober 3.**

Taufspruch für Bernard Saratz von seiner Patin Vrena Keiser.

Or. Pap., mit farbigen Ornamenten, gefaltet

37. **1794 August 21., Davos**

Taufschein für Maria, Tochter von Klas Stiffler von Davos und seiner Frau Frena, geb. Büsch. Ausgestellt von Pfr. Nicolaus Palmy.

Or. Pap., deutsch

38. **1794 Dezember 3., Davos**

Taufspruch für ein nicht genanntes Kind von dessen Pate Abraham Büsch

Or. Pap., deutsch

39. **1795 November 1., Pontresina**

Vertrag zwischen Peter Jecklin, Jachiam Bernard und Nuot Saratz sowie deren Schwester Barbla J. Tach einerseits und Bernard B. Saratz anderseits betr. Zession eines Hauses in Pontresina für die Summe von 303 Gulden 16 Kreuzern.

Or. Pap., romanisch

40. **o.D. (1796)**

Protokoll des Grossen Congresses der Drei Bünde vom 18. – 23. März (1796).

Romanisch

41. **1796 Juni 7., Pontresina**

Schuldschein von Bernard B. Saratz gegenüber der Gemeinde Pontresina über 600 Gulden zu einem Zins von 4%.

Or. Pap., romanisch. – Dazu Rückzahlungsbestätigungen 1797 - 1815

42. **1800**

Notizen über die Heirat von Padruot Stuppaun und Maria Piderman am 8. Januar 1800 und über die Geburt ihres Söhnleins Flurin am 22. Mai 1800.

43. **1801 – 1803**

Drei Briefe von Padruot F. Stuppaun aus Rochefort an seine Ehefrau Maria Stuppaun in Pontresina.

44. **1802 Dezember 16., Triest**

Gian F. Stuppaun an seine Schwägerin Maria P. Stuppaun in Pontresina betr. Familienangelegenheiten

45. **1804 März 9., Madulain**
Memorial der Nachbarschaft Madulain in ihrem Streit mit Zuoz wegen der Vertretung in verschiedenen Gremien und Behörden des Gerichts.
Romanisch
46. **1805 Juli 16., Pontresina**
Eva Stuppaun und ihre Mutter Chatrina Stuppaun an ihren Bruder bzw. Sohn betr. Familienangelegenheiten.
47. **1806 Juli 27.**
Plakat für einen Ball in einer österreichischen Stadt.
48. **1808 – 1833**
Kontobuch eines Geschäftes in Amsterdam, 1767, und Kontokorrent von Eva Stuppaun, 1808 – 1833.
49. **1811 Mai 30., La Rochelle**
Jachim B. Saratz an seine Schwägerin Maria Saratz geb. Stiffler, betr. Rendite von Geschäften in La Rochelle.
50. **1811 Juli 30., Samedan**
Flori Ulrich Planta an Graf Johann v.Salis in Wien betr. Empfehlung von Gian Stuppani von Pontresina, der in Triest wohnt.
51. **1811 Dezember 30.**
Rechnung von Giovanni Janazzi (Jenatsch) für die Lieferung von Salz, Empfänger unbekannt.
Dazu Empfangsbestätigungen 1812 – 1813.

52. **1812 September 28.**
Abrechnung
53. **1813**
Formularheft für Briefe, von Nicolaus Bernard Saratz .von Pontresina
Deutsch / italienisch / romanisch
54. **1814**
Formularheft für Briefe von (Bernard B. Saratz). – Dazu religiöse Texte.
Deutsch / romanisch
55. **1814**
Formularheft für Briefe und Verträge, von Bernard B. Saratz. – Dazu religiöse Texte.
Romanisch / italienisch
56. **1814 Juli 7., Pontresina**
Übereinkunft zwischen Peter Jecklin sen. von Chur, vertreten durch Andreja Manzinoja, und Chiatrina Stupany von Pontresina, vertreten durch Jachem Pidermann, betr. finanzielle Regelung der Auflösung der Verlobung zwischen Peter Jecklin jun. und Neisa Stupany.
Or. Pap., romanisch
57. **o.D. (nach 1816)**
Bemerkung, wonach die Gerichtsboten laut Gesetzen von 1803 und 1816 gemäss Gerichtsstatuten von 1813 den Mastrel und den Nuder frei aus allen Gerichtsgenossen wählen können.

58. **1817 November 2., Pontresina**
Cansonette. Lied in sechs Strophen.
Romanisch
59. **1819 Januar 1., Pontresina**
Übereinkunft zwischen den Nachbarn von Pontresina betr. Rechte am Brunnen "bügl da plaz" in San Spiert.
Kopie, romanisch
60. **1820 Juli 29.**
Bemerkungen zur Teilung des Vermögens von Jacques Tach, erfolgt in Bever.
Französisch
61. **1821 Dezember 7.**
Rechnung von F. Stuppaun für Barba Janet (Stuppaun) über die Lieferung von belgischem Hopfen.
62. **1823 April 24., Pontresina**
Cilgia P. Stupaun an ihren Cousin betr. Familienangelegenheiten, verrufene Jungmannschaft von Pontresina.
63. **1823 Juni 1., La Rochelle**
Die Teilhaber am Café Dauphin in La Rochelle verkaufen dieses an Peter Jecklin und seine Frau Elisabeth, geb. Puller, für Fr. 2'050.-.
Kopie, romanisch

64. **1824 April 4., Samedan**

Auflösung des Verlobungsvertrags zwischen Peter Jecklin von Chur vertreten durch seinen Vater Peter Jecklin und Gaudenz Planta, und Neisa Stuppani von Pontresina, vertreten durch ihre Mutter Chiatrina Stuppani und Thomas J. Frizzoni.

Kopie, romanisch

65. **1824 Januar 5.**

Bericht des Richters Gian Pitschen Pidermann über das Verhör im Prozess um den Mord des Schusters Mathis Volpe an Frl. Ursina Zambail.

Kopie von 1882, romanisch

Dazu Fotokopien weiterer Akten zu diesem Mordprozess (Originale in Privatbesitz): Gerichts- und Verhörprotokolle, Todesurteil, 5. – 23. Januar 1824

66. **1825 März 19., Amsterdam**

J. Pidermann an seine nicht genannte Schwester und Cousine betr. Vergnügungen in Holland und in der Heimat.

67. **1826 August 10., Rouen**

Bernard Saratz an Gaudenz Planta-Samedan betr. Nachfolgeregelung bezüglich der Geschäfte des Laurent .

Entwurf, französisch

68. **1826 Dezember 28., Pontresina**

Teilung der Hinterlassenschaft des verstorbenen Laurent Tach unter die Erben mütterlicherseits. Betrifft u.a. die Patisserie an der Rue de la Grille, die Boutique au Grand Horloge sowie das Café Dauphin, alles in La Rochelle.

69. **1827 Januar 20., Samedan**

Marietta Biveroni an eine nicht genannte Freundin in Pontresina betr. Einladung an die dortige Jungmannschaft, der Karnevalsgesellschaft von Samedan beizutreten.

Dazu Antwort der ungenannten Freundin, wonach die Pontresiner Mädchen die Einladung annehmen wollten, dass ihre Eltern dies aber nicht zuließen.

70. **1827 März 15., Rouen**

Brief des Rechtsanwalts Tougard an Ungenannt, wonach sich Bernard und Claude Saratz verpflichten, ihrem Bruder Aimé B. Saratz aus der Hinterlassenschaft von Laurent Tach Fr. 1'400.- zu bezahlen.

Dazu Abrechnung über die Teilung der Hinterlassenschaft Tach unter den Gebrüdern Saratz und Peter Jecklin.

Kopie, französisch

71. **1827 Mai**

Kostenvoranschlag von Baumeister Johannes Badrutt für den Umbau eines Hauses (von Clo B. Saratz).

Dazu kolorierter Plan

72. **1827 August 24., La Rochelle**

Clo B. Saratz an Vicari Gaudenz Planta betr. Teilung der Hinterlassenschaft von Laurent Tach unter die Brüder Bernard und Clo Saratzwegen des Etablissements du Gros Horloge und des Café Dauphin sowie des Geschäfts an der Rue de la Grille in La Rochelle

Kopie, romanisch / französisch

73. **1827 Oktober 24., Rouen**

Brief des Rechtsanwalts Tougard an Ungenannt betr. Zusicherung der Unterstützung in einer unbekanntenen Sache (Erbteilung Laurent Tach)

74. **1828 Mai 27., Pontresina**

Vermittlungsvorschlag von Gaudenz Planta in einem Streit zwischen Anna Saratz geb. Ruonz, als Klägerin und Clo B. Saratz als Beklagtem wegen dem Einbau einer Türe im Haus des Letzteren in Laret.

Romanisch

75. **1829 März 4., Pontresina**

S. Staub an Ungenannt betr. Beileid zum Tod von dessen Mutter (Chatrina F. Stuppaun).

76. **1830 Juli 1., Pontresina**

Jan Pitschen Pidermann verkauft seiner Enkelin Cilgia Saratz, geb. Stupaun, und deren Ehemann Clo Barnard Saratz ein Haus in San Spiert zum Preis von 3'500 Gulden.

Notar: Jachen J. Pidermann

Or. Pap., romanisch

77. **1832 August 16., Triest**

Entscheid eines Gerichts (in Triest) in einer Forderungssache zwischen dem Kaufmann Gian Florin Stuppaun und Joseph Hofer aus Kirschenteuer um den Betrag von 24 Gulden 17 Kreuzern.

Or. Pap., italienisch

78. **1833 März 4., Venedig**

Pass für Odoardo Marolani für seine Reise von Venedig in die Schweiz, ausgestellt namens des Kaisers Franz I. durch Graf G.B. v.Spaun.

79. **1833 Juli 10., Wien**

Odoardo Marolani an eine nicht genannte Tante betr. Verlust seines Pass es und Bitte, ihm einen neuen Pass sowie einen Taufschein zu besorgen, da er nach Wilna weiterreisen wolle.

Unvollständig

80. **1832 März 1., Chur**

Preisausschreiben des Sanitätsrates von Graubünden betr. Beschaffung von Impfstoff gegen die Kuhpocken.

Druck, romanisch

81. **1835 Mai 1., Pontresina**

Pachtvertrag zwischen J.F. Stuppaun und Elias Manzinoja betr. 11 Wiesen in Pontresina gegen einen Zins von 53 Gulden 17 Kreuzern.

Dazu Zahlungsvermerke 1835 – 1839

3 Aktenstücke

82. **1835 Mai 5., Pontresina**

Instruktion des Abgeordneten von Pontresina an den Cumoen pitschen betr. Revision der Gerichtsstatuten.

83. **1836 September 27., Zuoz**

Gedicht zur Hochzeit von Peider F. Stuppaun und Barbla Gilli. Autor unbekannt.

Romanisch

84. **1839 April 23., Chur**

Ausrichtung der Erben des verstorbenen Johannes Büsch von Davos, betr. Erbteil der Maria Saratz, geb. Stiffler.

85. **1839 Juli 29., Pontresina**

Dienstvertrag von Jachem J. Pidermann und Cilgia Clo Saratz mit dem Baumeister Johannes Badrutt über den Bau eines Heustalles für 1'000 Gulden sowie über den Einbau eines Zimmers und die Hebung einer Zimmerdecke für 200 Gulden.

Romanisch

86. **1839**

Notiz über die Wiesendüngung.

87. **1839**

Abrechnung von P. Köhl mit der verstorbenen Eva. F. Stuppaun.

88. **1840 Februar 3., Pontresina**

Die Gemeinde Pontresina an Rudolf Planta betr. Dank für geleistete Dienste und Bezahlung von Honoraren.

Rückseits Bewertung von Wiesen in Pontresina

89. **1840 Februar 11., Pontresina**

Pachtvertrag zwischen J.F. Stuppaun und Christian Faller über 11 Wiesen in Pontresina gegen einen Zins von 57 Gulden 34 Kreuzern.

90. **1840 November 23., Pontresina**

Instruktion für den Abgeordneten von Pontresina an den Cumoen pitschenvom 24. November 1840 betr. Beitrag an den Bau von Brücken, Druck der Statuten.

91. **O.D. (1840)**

Die Gemeinde Pontresina an den Podestà von Poschiavo wegen dem Warentransit über den Berninapass

Dazu Notiz über den 1840 erfolgten Tausch des alten Pfrundhauses gegen ein größeres Haus nahe der Kirche, das von Johannes Badrutt von Samedan zu einem Schulhaus umgebaut worden war.

92. **1841 Juni 12., Pontresina**

Die Erben von Janet Flori Stuppaun verkaufen dem Clo Saratz und dessen Frau Cilgia, geb. Stuppaun, ein Haus in San Spiert mit Zugehör zum Preis von 3'000 Gulden sowie einen Posten Arvenholz für 40 Gulden.

Or. Pap., romanisch

93. **1842 Juli 6., Silvaplanax
1844 Mai 8., Rouen**

Vertrag zwischen Bernard B. Saratz, Clo B. Saratz, Ulrich S. Stiffler, Simon S. Stiffler, den Erben von Clo S. Stiffler, Marie Pidermann sowie Andreas F. L'Orsa über ihre Beteiligung am Zuckerbäckergeschäft an der Rue Grand Pont in Rouen.

Or. Pap., französisch

94. **1843 März 17., Madulain**

Pass für Cilgia Saratz für ihre Geschäftsreise nach Rouen, ausgestellt durch die Bündner Regierung.

95. **1843 Mai 8., Paris**

Die Eheleute Clo und Cilgia Saratz verkaufen Andreas und Fortunat L'Orsa sowie Murezzan Salis zwei Zuckerbäckerläden an der Rue Neuve des Petits Champs und am Passage des Petits Pères in Paris, herrührend von Flurin Stupaun.

Or. Pap., romanisch

96. **1844 Februar 6., Tomils**

Schuldbrief der Gräfin Josephine Travers v. Ortenstein, geb. Salis-Samedan, und ihrem Sohn Victor Travers gegenüber Maria Stuppaun, geb. Pidermann, lautend auf 5'000 Bündner Gulden, zu einem Zins von 4%. Als Sicherheit dienen Wiesen und Äcker in Tomils im Wert von 11'300 Gulden.

Kopie, romanisch

97. **1844 Februar 8. + 15., Chur**

Anton Philipp Ganzoni an Maria Stuppaun, geb. Pidermann, betr. Obligation der Familie Travers v. Ortenstein gegenüber Frau M. Stuppaun.

Dazu Obligation vom 6. Februar 1844.

98. **1850 Mai 8., Paris**

Vertrag zwischen Jacques Alphonse Cajoc, Clo B. Saratz und dessen Ehefrau Cilgia Saratz, Fortunat L'Orsa und Andrea L'Orsa betr. die Beteiligung von Jean Baptiste Alfred Cajoc als einziger Erbe des verstorbenen Teilhabers Maurice Salis an zwei Patisseriegeschäften in Paris.

Or. Pap., französisch

99. **1852, Angoulême**

Trauergedicht von J. Fleury Marolani an seine verstorbene Mutter Jeanne Gasner Marolani

Französisch

100. **1852 – 1853, Pontresina**

Vier Briefe von Cilgia C. Saratz an ihren Sohn Bernard Saratz in Chur betr. Familienangelegenheiten.

101. **1852 Dezember 3., Pontresina**

Clo B. Saratz an seinen Sohn Bernard Saratz in Chur betr. Familienangelegenheiten.

102. **1855 Juli 14., Pontresina**

Maria Stupaun an ihren Schwiegersohn Barnard (Stupaun) betr. Strassenbau über den Bernina ,Landwirtschaftliches, Ermahnung zur Arbeit.

103. **1856 Juni 24. + Juli 4., Pontresina**

Zwei Gedichte von Bernard Saratz: "Der Sonntagabend" und "Unser jugendliches Leben muss nur nach Freude streben".

104. **1857 Januar 26., La Rochelle**

Bernard Saratz an seinen Onkel betr. Beileid zum Tod von dessen Frau, Einladung zu einem Besuch, Familienangelegenheiten.

105. **1857 August 29., Tirano**

Zession von 8'720 österr. Lire durch Andrea Torelli namens seiner Frau Faustina Torelli an Antonio Maria Lucini als Vertreter der Schwestern Zamboni von Bever. Die Summe rührt aus einer Erbschaft her.

Beglaubigte Kopie von Friedensrichter Gian Fadri Caderas 1866, italienisch

106. **1861 Juni 18., Pontresina**

Protokoll einer Versammlung der Aktiengesellschaft zur Erstellung einer neuen Orientierungsscheibe auf dem Piz Languard. Diese wird an J. Colani verpachtet, der für die Benützung eine Taxe einziehen darf.

107. **1865 Dezember 19./21./25., Rouen**

Vertrag zwischen Cilgia Barbla Stiffler, Caspar Beeli, Simon Stiffler, Bernard B. Saratz, Bernard Clo Saratz, Joseph Turtach, Jean Lucien Turtach, der Witwe L'Orsa, geb. Walter sowie Andreas L'Orsa über die Beteiligung an zwei Zuckerbäckergeschäften an der Rue du Grand Pont und der Rue Beauvoisine in Rouen.

Or. Pap., französisch

.

108. **1868 Dezember 19./21./25., Rouen / Bordeaux / Pontresina**

Vertrag zwischen Joseph Turtach, Jean-Lucien Turtach, Bernard B. Saratz, Bernard Clo Saratz, der Witwe L'Orsa und Andreas L'Orsa über die Beteiligung an zwei Zuckerbäckergeschäften an der Rue Grand Pont und der Rue Beauvoisine in Rouen.

Or. Pap., französisch

.

109. **1870 September 14., Bern**

Die französische Botschaft in der Schweiz an Bernard C. Saratz betr. Verdankung einer Spende von Fr. 100.- zugunsten der verwundeten französischen Soldaten.

110. **1872 Mai 20., Chur**

Zusammenstellung der Hinterlassenschaft von Regina Ursula v. Planta, geb. v. Pestalozzi-Tagmersheim.

111. **1871, Pontresina**

Gian Fadri Caderas: Gedicht "Per las nozzas Saratz-Zambail".

Fotokopie, romanisch. – Or. Druck in der Kantonsbibliothek.

112. **1872, Turin**

Als stimos sponsêls Augusto Bosio e Victorina L'Orsa nell'ocasiun da lur nozzas. Gedichte von Simon Caratschund Gian Fadri Caderas. März 1871.

Fotokopie, romanisch. – Or. Druck in der Kantonsbibliothek.

113. **1881 Dezember 30., Chur**

Verdankung der Schenkung eines von Bernard Saratz bei der Ruine Spaniola bei Pontresina gefundenen Schlüssels durch das Rätische Museum.

114. **1885 Juli 21., Dresden**

Oberst v. Meerheim an (B. C. Saratz) betr. Anregung, auf dem Piz Languard eine Schutzhütte errichten zu lassen.

Dazu abschlägige Antwort von D. v. Salis namens der Sektion Rhätia des Schweiz. Alpenclubs.

115. **1887 Juli 28., Samedan**

Gian Fadri Caderas an einen nicht genannten Mastrel betr. Auszahlung von Fr. 11'000.-.

116. **1887 Oktober 27., Chur**

Ingenieur R. Wildberger an Bernard C. Saratz betr. Kaufvertrag mit R. Nitzschner wegen einer Wiese.

Rückseits Antwort von Saratz betr. Wegrecht vom 1. November 1887.

Dazu Schreiben Richard Nitzschners aus Dresden vom 21. November 1887.

117. **1890 Dezember 28., Pontresina**

Schatzungsprotokoll der Häuser und Güter von Claudio Saratz.

Kopie

118. **1909 – 1910, Paris**

Fünf Briefe von A. Marolani an seine nicht genannte Schwester.

119. **o.D. (18. Jh.)**

Gedichte

Romanisch/deutsch

120. **o.D.**

G. Jenny an seine Tante Maria B. Saratz betr. Familienangelegenheiten.

121. **o.D.**

Projekte betr. Regelung des Anteils von Joseph A. Marolano an der Hinterlassenschaft von Fleuri Marolani.

122. **o.D.**

Bewertung von Wiesen in Pontresina zum Zweck der Verpachtung.

123. **o.D.**

Projekt betr. die Schätzung der Häuser der Erben von Flori und Chiatrina Stuppaun.

124. **o.D.**

Notiz betr. eine Heirat zwischen ungenannten Personen.

125. **o.D.**

Notizen zur Genealogie der Familie Saratz und zur Teilung ihrer Patisseriegeschäfte in La Rochelle.

.

126. **o.D**

Notizen über die Beteiligung von Mengia Jacquelin, geb. Saratz, Barbla Tach, geb. Saratz, sowie Jacques, Nicolas und Bernard Saratz am Patisserieladen an der Rue de la Grille in La Rochelle.

Französisch

.

127. **o.D.**

Jachiam B. Saratz (aus La Rochelle) an seine Schwägerin Maria Saratz, geb. Stiffler, betr. Klagen über einen gewissen Barnart, den er im Kaffeehaus nicht gebrauchen könne und deshalb nach Hause schicke, sowie über (seinen Sohn?) Clo.

.

128. **o.D.**

Giöri Muot aus Frankreich an seine Schwägerin Maria Stiffler in Pontresina betr. Anzeige der Geburt eines Sohnes, Finanzielles.

.

129. **o.D.**

Schreiben einer Ungenannten an einen Podestà betr. Finanzielles.

130. **o.D.**

Kondolenzschreiben eines Ungenannten zum Tod seiner Cousine.

131. **o.D.**

Reduktionstabelle für Kreuzer und Blutzger sowie für Batzen und Blutzger.

Dazu Tabelle für die Berechnung des Weinpreises.

Romanisch

132. **o.D.**

Neujahrswünsche eines Lehrers für seine Schülerin Cilgia Stuppaun.

Romanisch

133. **o.D.**

Trauerlied in 72 Strophen über den Tod von Padruot Stupaun. Zu singen nach der Melodie "Eau sun Wilhelm ün Tell".

Romanisch

134. **o.D. (19. Jh.)**

Pläne von Liegenschaften in Pontresina: Cuntschet, Belvair suot, Clavadels, Er Pro Chinun, Muragl sur Via, Palüds suot Via, Resgia granda, Agodin, Godin da Ravitschaun, Palüds, Aruntummas, Islas d'Aruntummas, Prasüras lung, Muragl, Resgia pitschna, Puntraschign, Pro Cumoen, Er dall'And'Anna, Büts oder Chiantatsch, Spadulains sur, Serla, Er Crastotas, Calter oder Suot Aröven, Truoch sur la Chalchera.

Teils koloriert

135. **o.D.**

Las Actiuns dels Dasparos.

Biblische Erzählung, romanisch. – 2 Hefte

A

Abrechnungen	52, 70 87
Abtretungsverträge	39, 105
Alpenclub, Schweiz., Sektion Rätia	114
Amsterdam	29, 48, 66
Angoulême	99
Arbeitsvertrag	31
Augsburg	30, 31 32
Auswanderung	
Deutschland	31
Frankreich	43, 49, 63, 67, 68, 70, 72, 73, 93, 94, 95, 98, 99, 104, 107, 108, 125, 126, 127, 128
Italien	20, 21, 44, 50, 77 ,78
Niederlande	48, 66

B

Badrutt, Johannes, Baumeister	71, 85, 91
Beeli, Caspar	107
Beileidsbezeugung	104
Bern, franz. Botschaft	109
Bernard	
Jachiam	39
Padruot P.	4
Bernina (Suot)	1, 2, 7, 9, 14,30
Bernina, Sur Pro	1
Berninapass	
Strassenbau	102
Warens transit	91
Bever	61, 105
Biblische Erzählung	135
Biveroni, Marietta	69
Bondo, Gemeinde	9
Bordeaux	108
Bosio, Augusto	112
Bosio-L'Orsa, Brautpaar	112
Bundstag Davos, 1752	24
Büsch	
Abraham	38
Johannes	84
Büsin, Peider, Notar	8

C

Caderas, Gian Fadri, Friedensrichter	105, 111, 112, 115
Cajoc	
Jacques Alphonse	98
Jean Baptiste Alfred	98
Caratsch, Simon	112
Chur	80, 84, 97, 110, 113, 116
Colani, J.	106
Cortin, Andrea, Notar	9

D

Davos	24, 37, 38
Dienstvertrag	85
Drei Bünde, Protokolle	24, 40
Dresden	114, 118

E

Erbsachen	5, 17, 19, 23, 25, 28, 68, 70, 73, 84, 98, 105, 110, 121, 123
-----------	---

F

Faller, Christian	89
Farer, Padruott Barnardt, Pontresina	3
Finanzielles	128, 129
Flaccus	
Johannes, Scuol	1
Staschia, von Pontresina	1
Formularhefte	53, 54, 55
Französische Botschaft, Bern	109
Frizzoni, Thomas J.	64
Fuoring, Jan, Notar	3

G

Ganzoni, Anton Phlipp	97
Geburtsanzeige	128
Gedichte	32, 83, 99, 103, 111, 112, 119
Gerichtsboten	57
Gerichtsentscheid	77

Gianotti	
Giacomo	12
Giovanni	12
Giöri da, Padruott da Jan da Nuott	3
Graubünden, Geschichte	23

H

Haldenstein, Seminar	29
Hausumbau	85
Hinrichtung	65
Heiraten	42, 124
Hochzeitgedichte	83, 111, 112
Hofer, Joseph, aus Kirschenteuer	77
Hopfen	61

I

Impfstoff gegen Kuhpocken	80
Inventare, allg.	16
Frauengut	22
Liegenschaft	34
Vermögen	17

J

Jacquelin, Mengia, geb. Saratz	126
Jecklin	
Elisabeth, geb. Puller	63
Peter	39, 63, 70
Peter, jun.	56, 64
Peter, sen.	56, 64
Jenatsch	
Andrea	3
Andreas A., Notar	1
Giovanni	51
Jenny, G.	120
Jeremia	
Jachiam	27
Peider	27

K

Kaufverträge	1, 3, 4, 6, 10, 15, 27, 33, 63, 92, 116
Keiser, Vrena	36
Köhl, P.	87
Kondolenzschreiben	130
Kuhrechte	14

L

La Rochelle	49, 63, 68, 72 104, 125, 126, 127
Landwirtschaft	102
Languard, Piz, Hüttentaxe	106
Lenz, Hilarius, Verurteilung	16
Liedgut, romanisches	58
L'Orsa	
Andreas	95, 98, 107, 108
Andreas F.	93
Fortunat	95, 98
geb. Walter, Witwe	107, 108
Victorina	112
Lucini, Antonio Maria	105

M

Madulain	45, 94
Gericht	45
Malfillastre, NN.	26
Mancher	
Barbla	15
Nesa	15
Manzer, Johannes	2
Manzinoja	
Andreja	56
Elias	81
Marchesini, Giovan Maria	8
Marolani	
A.	118
Fleuri	121
Florin	33
J. Fleury	99
Jeanne, geb. Gasner	99
Joseph A.	121
Odoardo	78, 79
Meerheim v., Oberst	114
Memorial	45
Mordprozess	65
Münzwesen	131
Muot, Göri	128
Muragl sur	134

N

Neujahrswünsche	132
Nitzschner, R.	116

O

Obligationen 26, 97

Ö

Österreich von, Carl, Erzherzog 11

P

Pachtverträge 9, 81, 89

Palmy, Nicolaus, Pfarrer 37

Papa

Anna 4

Jachiam 4

Lüci, Notar 4, 5

Peider 4

Paris 95, 98, 118

Parisot, Petrus, Notar 2

Perini, G. 27

Pernisch, Johannes, Notar 13, 20

Pfarrer von Pontresina, Notizen zu 16

Pidermann

Familie 7

Gian Pitschen, Richter 65

J. 66

Jachen 56

Jachen J., Notar 76, 85

Jan Pitschen 76

Marie 93

Peter A. 6

Piscott, Susanna, geb. Baliocca 18

Piz Languard 106, 114

Plakat 47

Plan eines Hauses 71

Planta v.

Flori Ulrich 50

Gaudenz, Vicari 64, 67, 72, 74

Jan Battista 6

Regina Ursula,

geb. v. Pestalozzi-Tagmersellen 110

Rudolf 88

Pontresina 1, 2, 3, 4, 6, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23,
25, 27, 28, 30, 33, 34, 39, 41, 43, 44, 46, 50, 53,
56, 58, 64, 65, 68, 74, 75, 76, 81, 85, 100, 101, 103,
106, 108, 111, 113, 117, 128

Abgeordnete 90

Bewertung von Wiesen 88, 89, 122

Brückenbau 90

Brunnenrecht 59

Cumoen pitschen 82, 90

Gemeinde 41, 88, 91

Pontresina/Fortsetzung	
Jungmannschaft	62, 69
Kirchgemeinde	35
Pacht	122
Pfrundhaus	91
Pläne von Liegenschaften	134
Revision Gerichtsstatuten	82
Spaniola, Ruine	113
Statuten	90
Pontresina, Flurnamen	
Agodin	134
Aruntummas	134
Belvair suot	134
Büts	134
Calter	134
Clavadels	134
Chantatsch	15, 134
Charrers	6
Crastotas	2
Cuntschet	134
Er Crastotas	134
Er dall'And'Anna	134
Er Pro Chinun	134
Godin da Ravitschaun	134
Isals d'Aruntummas	134
Islas dadains la resgia	14
Laret	74
Muragl	2, 134
Muragl sur Via	134
Palüds	134
Palüds suot Via	134
Piz Languard	106
Prasüras lung	134
Pro Chinun	33
Pro Cumoen	134
Pro Muragl	33
Puntraschign	134
Resgia granda	134
Resgia pitschna	134
Ruinas	1
San Spiert	10, 59, 76, 92
Serla	134
Spadulains sur	134
Suot Aröven	134
Surovas	2
Truoch sur la Chalchera	134
Poschiavo, Podestat	91
Proklamation	11
Protokolle, Drei Bünde	24, 40

R

Rampa, Jacobus, Notar	6
Rascher, Janet	27
Rätisches Museum, Dankeschreiben	113
Rechnung	51
Rechnungsbuch	48
Reduktionstabelle	131
Reisepässe	
Marolani, Odoardo	78, 79
Saratz, Cilgia	94
Religiöse Texte	54, 55
Rochefort	43
Rouen	26, 67, 70, 73, 93, 94, 107, 108

S

Salis	
Maurice	98
Murezzan	95
Salis v.	
D.,	114
Johann, Graf	50
Salzlieferung	51
Samedan	3, 4, 5, 20, 35, 50, 64, 69, 115
Karnevalsgesellschaft	69
Schulhaus	91
Samedan, Flurnamen	
Champagna dumes-cha	3
Curtins	3
Er tüert	3
Sanitätsrat Graubünden,	
Preisausschreiben	80
Saratz	
Genealogie	125
Aimé B.	70
Anna, geb. Ruonz	74
Bernard	36, 67, 70, 72, 100, 101, 103, 104, 113, 127
Bernard B.	39, 41, 54, 55, 93, 107, 108, 126
Bernard C.	109, 116
Bernard Clo	107, 108, 114
Cilgia	94
Cilgia Clo	85
Cilgia, geb. Stuppan	76, 95, 98, 100
Claude	70
Claudio	117
Clo	92, 95
Clo B.	71, 72, 74, 76, 92, 98, 101
Jachiam B.	49, 127
Jacques	126
Maria B.	120
Maria, geb. Stiffler	49, 84, 127
Nia Jan	5
Nicolas	126

Saratz/Fortsetzung	
Nicolaus Bernard	53
Nuot	39
Ursina, geb. Stuppan	5
Saratz-Zambail, Brautpaar	111
Schatzungsprotokoll	117
Schuldscheine	41, 96
Sils i.E./Segl	12
Silvaplana	8, 93
Spanien von, König Karl III.	11
Spende für franz. Soldaten	109
Spiler	
Anna, geb. Stuppan	5
Gudainz, von Sta. Maria, in Samedan	5
Staub, S.	75
Stiffler	
Cilgia Barbla	107
Clo S., Erben	93
Frena, geb. Büsch	37
Klas	37
Maria	37, 128
Simon	107
Simon S.	93
Ulrich S.	93
Stopani, Stopaun, Stuppaun	<i>Siehe Stuppan</i>
Stuppan	
Barbla, geb. Gilli	83
Barnard	102
Bernhard	5
Chatrina F.	75
Chiatrina	46, 56, 64, 123
Cilgia	132
Cilgia P.	62
Elias G., Erben	35
Eva	46, 48
Eva F.	87
Eva, geb. Salis, Inventar	22
F.	61
Familie	34
Flori	123
Flurin	42, 95
Giachem	14, 15, 16, 18, 25, 29, 30, 32
Giachiam P.	20
Giacomo	31
Gian	50
Gian Florin	44, 77
Gian G., Fähigkeitszeugnis	21
Gudeng	10
Huldricus, Notar	10
J.F.	81, 89
Jachem	<i>Siehe Giachem</i>
Jacob N.	29
Jan Andrea	14
Jan Pitschen	5
Janet	10, 13, 17, 19, 33 61
Janet Flori, Erben	92

Stuppan/Fortsetzung	
Jann Vedrosi	31, 32
Maria	102
Maria P.	44
Maria, geb. Pidermann	42, 43, 96, 97
Neisa	56, 64
Nicola	20
Nuot, Erben	33
Padruot	42, 43, 133
Padruot Bernhard	5
Padruot J.	27
Peider F.	83
Peter	9, 20
Ursina	13, 17, 19

T

Tach, Tack	
Barbla J.	39
Barbla, geb. Saratz	126
Gaudentius	1
Jacques	60
Laurent	67, 68, 70, 72, 73
Tas, Johann Baptista	6
Taufscheine	37, 79
Taufspruch	36, 38
Tauschvertrag	14
Teilungsverträge	2, 16, 60
Testamente	13, 17, 18, 35
Thomaesch	<i>Siehe</i> Tumesch
Tirano	105
Todesstrafe	65
Torelli	
Andrea	105
Faustina	105
Tougard, Rechtsanwalt	70, 73
Trauergedichte	32, 99
Trauerlied	133
Travers v. Ortenstein, Familie	97
Josephine, Gräfin, geb. Salis-Samedan	96
Victor	96
Triest	44, 50, 77
Tumegl/Tomils	96
Tumesch, Familie	7
Jan Manzaer	10
Jan Tassessa	10
Turin	112
Turtach	
Jean Lucien	107
Joseph	107

V

Venedig	21, 78
Verlobungsaufösungen	56, 64
Verträge	7, 39, 55, 93, 107, 108
Vollmachten	8, 20
Volpe, Mathis	65

W

Wegrecht	116
Weinpreis	133
Wien	11, 79
Wiesendüngung	86
Wildberger, R., Ingenieur	116
Wilna	79

Z

Zambail	
Nottus	6
Ursina	65
Zambon, Elias, Notar	17, 18
Zamboni	
Elias, Pfarrer	28
Eva, geb. Tumesch	28
Geschwister	105
Zinssatz	96
Zuoz	83
Gericht	45